

Date : 16/6/2020

التاريخ : 2020/6/16

<u>PRECAUTIONARY INSTRUCTIONS OF RE-OPEN SWIMMING POOLS IN RESIDENTIAL COMMUNITY AND JOINTLY OWN PROPERTIES IN FREEHOLD AREA IN THE EMIRATES OF DUBAI</u>		<u>تعليمات إرشادية واحترازية لإعادة فتح المسابح في المجمعات السكنية والعقارات المشتركة في مناطق التملك الحر في إمارة دبي.</u>
1. Prior to reopening, all swimming pools should go under deep cleaning, Water Quality test should be done before reopening (TBC & legionnaires).	1.	اتخاذ الإجراءات المتعلقة بتنظيف وتعقيم أحواض السباحة قبل إعادة الافتتاح، ومن ضمنها سحب عينات مياه للتأكد من خلو المياه من التلوث البكتيري وبكتيريا الليوجينيلا.
2. Cleaning and disinfecting frequently touched surfaces and common areas at least once every hour and shared objects each time they are used (handrails, lounge chairs, tabletops, pool noodles, kickboards, poolside showers, etc.).	2.	تنظيف وتعقيم مكافف لكافحة موقع التلامس والمرافق المشتركة وتتضمن (المقابض، الكراسي، الطاولات، المرحاض وأماكن الاستحمام وجميع الأماكن ذات الصلة)
3. Pool users should maintain safe and desirable etiquette before and during swimming (i.e. no spitting in the pool, cover their sneeze and coughs, and showering (the side pool showers only) before and after using the swimming pool)	3.	يجب على جميع المستخدمين الالتزام بقواعد السلوك الصحي ومن ضمنها (عدم البصق في حوض السباحة، تغطية الانف والفم عند السعال أو العطاس، الاستحمام قبل وبعد دخول حوض السباحة).
4. Shower facilities are permitted	4.	يسمح بفتح منصات الاستحمام
5. Pool users must bring their own towels.	5.	على مرتادي المسابح إحضار المناشف الخاصة بهم
6. Sunbeds cushion to be removed	6.	يجب إزالة تغطية أسرة التشمس.
7. Provide all staff with training on safety, hygiene and social distancing protocols.	7.	تدريب جميع الموظفين وتوعيتهم بالإجراءات المتعلقة بالسلامة والتعقيم والتبعيد الاجتماعي.



8. All Staff and users must go through temperature screening before entering the pool, anyone with temperature more than 37.5 °C will not be allowed to enter the pool.	8. قياس درجات الحرارة المستخدمين والمرتادين قبل دخول منطقة المسبح وعدم السماح لمن تظهر عليهم أعراض حرارة أعلى من 37.5 من دخول الموقع.
9. Users with underlying medical conditions, respiratory illness, or chronic diseases must not enter swimming pool area.	9. عدم السماح لمن يعانون من أمراض مزمنة أو أمراض الجهاز التنفسى من دخول المسبح
10. Pool users should maintain 2m social distancing at all times inside and outside the pool. Members of a single group (up to 5 members) can be seated together while maintain 4m social distancing between two groups, pool operator must take the necessary action including sun beds reallocate.	10. على جميع الأشخاص الالتزام بمسافة 2 متر بينهم داخل وخارج المسبح وتلتزم مجموعات الأشخاص (أكثر من 5 أشخاص) بمسافة 4 متر بين كل مجموعة داخل وخارج المسبح واتخاذ جميع الإجراءات اللازمة لذلك بما فيها إعادة توزيع كراسي التشمس.
11. Maintain capacity in the pool to 1 person per 4 square meters (density requirement), and the capacity signage should be placed at the entrance.	11. الحفاظ على السعة الاستيعابية في المسبح بمعدل شخص واحد لكل 4 متر مربع، ويجب وضع لافتات الطاقة الاستيعابية للمسبح عند المدخل حسب حجم المسبح.
12. Children must be supervised by an adult at all times to ensure social distancing in their designated pool.	12. يجب أن يتم الإشراف على الأطفال من قبل ذويهم في جميع الأوقات لضمان التباعد الاجتماعي في البركة المخصصة لهم.
13. Pool users are encouraged not to spend more than 2 hours in the pool area.	13. يجب على جميع مرتدى المسبح عدم قضاء ما لا يزيد عن ساعتين في المسبح.
14. Pool staff and users must wear face shield or mask at all times, but shall remove it during swimming.	14. يجب على جميع المستخدمين والعاملين ارتداء الكمام في جميع الأوقات، ولكن يجب إزالته أثناء السباحة
15. Public announcements and placement of rules in highly visible areas including entrances and other common areas, to promote protective measures.	15. يجب وضع جميع القواعد الإرشادية للجمهور في مكان واضح في المدخل والمخرج وفي جميع المواقع في منطقة المسبح
16. All massage services, spa, sauna, and Jacuzzi are not allowed.	16. لا يُسمح بجميع خدمات المساج والسبا والساونا والجاكيزي.
17. Gatherings of any sort, group events, and parties are not allowed.	17. لا يُسمح بال集会 أو الفعاليات أو الحفلات من أي نوع.



18. Users who endanger others' safety and wellbeing by refusing to comply with guidelines should not be allowed in the premises after repeated warning to stay in the pool or swimming pool area.	18. يجب عدم السماح للمستخدمين الذين يعرضون سلامة الآخرين للخطر من خلال رفض الامتثال للإرشادات في المبني بعد التحذير المتكرر بالبقاء في المسبح أو منطقة حوض السباحة.
19. All clients to be served upon first come / first served basis	19. استقبال الزبائن بمبدأ من يأتي أولًا يخدم أولًا
20. Users should wear mask and not allow to enter unless they wear it.	20. يتوجب على جميع المستخدمين ارتداء الكمامات، وعدم السماح بدخول أي زبائن دون ارتدائها.
21. Ensure availability of hand sanitizer in all areas and should be used by staff & client.	21. توفير معقمات الأيدي في كافة المرافق واستخدامها من قبل الموظفين والزبائن
22. Individual Personal Teacher not allowed	22. لا يسمح لمعلم شخصي
23. Only residents are allowed to use the swimming pool. No visitors are allowed	23. يسمح فقط للقاطنين باستخدام حمام السباحة. يمنع منعاً باتاً أي زائر من استخدام حمام السباحة.
24. The use of the Swimming Pool is at the responsibility of user	24. استخدام حمام السباحة هو على مسؤولية المستخدم
25. Instructions issued by the Supreme Committee of Crisis and Disaster Management in Dubai, and relevant Authorities, shall be observed,	25. يجب مراعاة التعليمات الصادرة عن اللجنة العليا لإدارة الأزمات والكوارث في دبي، والجهات ذات الصلة.
26. Penalty for non-compliance	26. غرامة مالية في حالة عدم الالتزام

محمد خليفة بن حماد
مدير إدارة أول إدارة تنظيم العلاقات العقارية

